Clase 39

Transporte; embalaje y almacenamiento de mercancías; organización de viajes.

Nota explicativa

La clase 39 comprende principalmente los servicios para el transporte de personas, animales o mercancías de un lugar a otro por ferrocarril, carretera, agua, aire o conductos y los servicios conexos, así como el almacenamiento de mercancías en cualquier tipo de instalación de almacenamiento, tales como depósitos u otros tipos de edificios para su preservación o custodia.

Esta clase comprende en particular:

- la explotación de estaciones, puentes, ferrocarriles, transbordadores (ferris) y otras instalaciones de transporte;
- el alquiler de vehículos de transporte, así como los servicios de chóferes y de pilotaje;
- los servicios de alquiler relacionados con el transporte, el almacenamiento y los viajes, por ejemplo: el alquiler de plazas de aparcamiento, el alquiler de garajes, el alquiler de contenedores de almacenamiento;
- la operación de remolcadores marítimos, la descarga de mercancías, la operación de puertos y muelles, así como el salvamento de buques siniestrados y sus cargamentos;
- el empaquetado, el embotellado, el embalaje y el reparto de productos;
- el abastecimiento de distribuidores automáticos y cajeros automáticos bancarios;
- los servicios de suministro de información sobre viajes o el transporte de mercancías prestados por intermediarios y agencias de turismo, así como los servicios de suministro de información sobre tarifas, horarios y medios de transporte;
- la inspección de vehículos o mercancías para su transporte;
- la distribución de energía y electricidad, así como la distribución y suministro de agua.

Esta clase no comprende en particular:

Classe 39

Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.

Note explicative

La classe 39 comprend essentiellement les services de transport de personnes, d'animaux ou de marchandises d'une place à une autre par rail, par route, par eau, par air ou par pipeline et les services nécessairement en relation avec ces transports ainsi que l'emmagasinage de marchandises dans tout type d'installation pour le stockage, telle qu'entrepôts ou autres sortes de bâtiments en vue de leur préservation ou gardiennage.

Cette classe comprend notamment :

- l'exploitation des stations, des ponts, des chemins de fer, des ferries et autres moyens de transport;
- la location de véhicules de transport ainsi que le pilotage et les services de chauffeurs;
- les services de location relatifs au transport, au stockage et au voyage, par exemple : la location de places de stationnement, la location de garages, la location de conteneurs d'entreposage;
- les opérations de remorquage maritime, le déchargement, le fonctionnement des ports et des quais et le sauvetage de vaisseaux en perdition et de leur cargaison;
- l'emballage, la mise en bouteilles, l'empaquetage et la livraison de marchandises;
- le réapprovisionnement de distributeurs automatiques et de guichets automatiques;
- les services d'informations en matière de voyages ou le transport de marchandises par des courtiers et les agences de tourisme ainsi que les informations relatives aux tarifs, aux horaires et aux modes de transport;
- l'inspection de véhicules ou de marchandises à des fins de transport;
- la distribution d'énergie et d'électricité ainsi que la distribution et l'approvisionnement en eau.

Cette classe ne comprend pas notamment :

- la publicidad de viajes o de transporte (cl. 35);
- los servicios de seguros durante el transporte de personas o mercancías (cl. 36);
- el mantenimiento y la reparación de vehículos u otros artículos, en relación con el transporte de personas y de mercancías (cl. 37);
- los servicios de guías turísticos (cl. 41);
- el almacenamiento electrónico de datos (cl. 42);
- las reservas de habitaciones de hotel u otro tipo de alojamiento temporal por agencias de viajes o intermediarios (cl. 43).

- la publicité pour le voyage ou le transport (cl. 35);
- les services d'assurances durant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 36);
- l'entretien et la réparation de véhicules ou autres articles touchant le transport de personnes ou de marchandises (cl. 37);
- la conduite de visites guidées (cl. 41);
- le stockage électronique de données (cl. 42);
- la réservation de chambres d'hôtel ou autres logements temporaires par des agences de voyages ou des courtiers (cl. 43).

Nº de base	Indicación	Indication
390115	**abastecimiento** de distribuidores automáticos / **abastecimiento** de máquinas expendedoras	**réapprovisionnement** de distributeurs automatiques
390113	**abastecimiento** de efectivo de cajeros automáticos	**réapprovisionnement** en espèces de guichets automatiques
390017	**acarreo**	**charroi**
390032	**accionamiento** de compuertas de esclusas	**actionnement** des portes d'écluses
390002	**acompañamiento** de viajeros	**accompagnement** de voyageurs
390102	alquiler de **aeronaves**	location d'**aéronefs**
390105	alquiler de motores para **aeronaves**	location de **moteurs** d'aéronefs
390034	**almacenamiento** / servicios de **depósito**	**entreposage** / **emmagasinage** / **stockage**
390028	**almacenamiento** de mercancías	**dépôt** de marchandises
390094	**almacenamiento** físico de datos o documentos archivados electrónicamente	**entreposage** de supports de données ou de documents stockés électroniquement
390035	alquiler de **almacenes** [depósitos]	location d'**entrepôts**
390033	servicios de **aparcamiento** / servicios de **estacionamiento**	services de **parcs** de stationnement
390112	alquiler de **armarios** refrigeradores eléctricos para vino	location de **caves** à vin électriques
390010	servicios de **autobuses**	services d'**autobus**
390104	alquiler de **autocares**	location d'**autocars**
390012	alquiler de **barcos**	location de **bateaux**
390011	servicios de **barcos** de recreo	services de **bateaux** de plaisance
390019	alquiler de **caballos**	location de **chevaux**
390014	**camionaje**	**camionnage**
390078	alquiler de **campanas** de buzo	location de **cloches** à plongée

390074	servicios de **chóferes** / servicios de **choferes**	services de **chauffeurs**
390008	alquiler de **coches** / alquiler de **automóviles**	location de **voitures**
390091	alquiler de **coches** de carreras	location de **voitures** de course
390045	alquiler de **coches** de ferrocarril	location de **voitures** de train
390099	alquiler de **congeladores**	location de **congélateurs**
390116	servicios de **consigna** de equipaje	services de **consigne** de bagage
390080	alquiler de **contenedores** de almacenamiento	location de **conteneurs** d'entreposage
390072	**corretaje** de fletes	**courtage** de fret
390073	**corretaje** de transporte	**courtage** de transport
390023	**corretaje** marítimo	**courtage** maritime
390024	organización de **cruceros**	organisation de **croisières**
390071	servicios de **depósito** de barcos	**entreposage** de bateaux
390026	**descarga** de mercancías	**déchargement**
390030	**distribución** de agua	**distribution** d'eau
390031	**distribución** de electricidad	**distribution** d'électricité
390090	**distribución** de energía	**distribution** d'énergie
390087	**distribución** de mensajes / **reparto** de correo	**distribution** du courrier
390020	**distribución** de paquetes / **reparto** de paquetes	**distribution** de colis / **livraison** de colis
390100	servicios de **embotellado**	**mise** en bouteilles
390086	**empaquetado** de mercancías	**empaquetage** de marchandises
390022	**empaquetado** de productos / **acondicionamiento** de productos	**emballage** de produits / **conditionnement** de produits
390096	**entrega** de flores / **reparto** de flores	**livraison** de fleurs
390109	servicios de **envoltura** de regalos	services d'**emballage** de cadeaux
390079	alquiler de **escafandras** / alquiler de **trajes** de buceo	location de **scaphandres** lourds
390093	**estiba**	**aconage**
390060	servicios de **expedición** de fletes	services d'**expédition** de fret
390039	**fletamento**	**affrètement**
390038	**flete** [transporte de mercancías]	**fret** [transport de marchandises]
390097	**franqueo** postal	**affranchissement** du courrier
390040	alquiler de **garajes**	location de **garages**

390016	servicios de **lanchaje** / servicios de **gabarraje**	services d'**aconage**
390095	**lanzamiento** de satélites para terceros	**lancement** de satellites pour des tiers
390101	servicios **logísticos** de transporte	services de **logistique** en matière de transport
390075	servicios de **mensajería** [correo o mercancías]	**messagerie** [courrier ou marchandises]
390065	**mudanzas** / **mudanzas** de muebles	**déménagement** / **déménagement** de mobilier
390082	**operaciones** de salvamento [transporte]	**opérations** de secours [transport]
390052	servicios de **pilotaje**	**pilotage**
390118	servicios de **pilotaje** de drones civiles	services de **pilotage** de drones civils
390042	alquiler de **plazas** de aparcamiento / alquiler de **plazas** de estacionamiento / alquiler de **plazas** de parqueo	location de **places** de stationnement
390081	alquiler de **portaequipajes** [bacas] para vehículos	location de **galeries** pour véhicules
390021	servicios de **portes**	**portage**
390119	**preparación** de visados y documentos de viaje para personas que viajan al extranjero	préparation de **visas** et de documents de voyage pour les personnes se rendant à l'étranger
390111	**recogida** de productos reciclables [transporte]	**ramassage** de produits recyclables [transport]
390055	**reflotamiento** de barcos	**renflouage** de navires
390043	alquiler de **refrigeradores** / alquiler de **frigoríficos**	location de **réfrigérateurs**
390054	servicios de **remolque**	**remorquage**
390007	servicios de **remolque** de vehículos averiados	services de **remorquage** en cas de pannes de véhicules
390027	**reparto** de mercancías / **distribución** [reparto] de productos	**livraison** de marchandises / **distribution** [livraison] de produits
390089	**reparto** de mercancías encargadas por correspondencia	**livraison** de marchandises commandées par correspondance
390088	**reparto** de periódicos	**distribution** de journaux
390056	**reservas** de plazas de viaje	**réservation** de places de voyage
390083	**reservas** de transporte	**réservations** pour le transport
390084	**reservas** de viajes	**réservations** pour les voyages
390013	servicios de **rompehielos**	services de **brise-glace**
390015	**salvamento** de barcos	**sauvetage** de navires
390085	**salvamento** submarino	**sauvetage** sous-marin
390057	servicios de **salvamento**	services de **sauvetage**
390092	alquiler de **sillas** de ruedas	location de **fauteuils** roulants

390107	alquiler de **sistemas** de navegación	location de **systèmes** de navigation
390003	**suministro** de agua	**approvisionnement** d'eau
390076	**suministro** de información sobre almacenamiento	mise à disposition d'**informations** en matière d'entreposage
390108	**suministro** de información sobre itinerarios de viaje	mise à disposition d'**informations** en matière d'itinéraires routiers
390098	**suministro** de información sobre tráfico	mise à disposition d'**informations** en matière de trafic
390077	**suministro** de información sobre transporte	mise à disposition d'**informations** en matière de transport
390110	alquiler de **tractores**	location de **tracteurs**
390117	organización de servicios de **transporte** de pasajeros para terceros mediante una aplicación en línea	organisation de services de **transport** de passagers pour des tiers par le biais d'une application en ligne
390050	organización de **transporte** para circuitos turísticos	organisation de **transports** dans le cadre de circuits touristiques
390025	servicios de **transporte** para visitas turísticas	services de **transport** pour visites touristiques
390048	**transporte**	**transport**
390004	**transporte** aéreo / **transportes** aeronáuticos	**transports** aériens / **transports** aéronautiques
390047	**transporte** de muebles	**transport** de meubles
390051	**transporte** de pasajeros	**transport** de passagers
390063	**transporte** de viajeros	**transport** de voyageurs
390006	**transporte** en ambulancia	**transport** en ambulance
390009	**transporte** en automóvil	**transport** en automobile
390049	**transporte** en barco	**transport** en bateau
390103	**transporte** en chalana	**transport** en chaland
390058	**transporte** en taxi	**transport** en taxi
390036	**transporte** en transbordador [ferri]	**transport** en navire transbordeur
390062	**transporte** en vehículos blindados	**transport** en véhicules blindés
390037	**transporte** fluvial	**transport** fluvial
390061	**transporte** marítimo	**transports** maritimes
390018	**transporte** por ferrocarril	**transport** en chemin de fer
390041	**transporte** por oleoductos / **transporte** por gasoductos	**transport** par oléoducs / **transport** par pipelines
390106	**transporte** protegido de objetos de valor	**transport** sous protection d'objets de valeur
390064	**transporte** y almacenamiento de residuos y desechos	**transport** et entreposage de déchets

390059	servicios de **tranvías** / **transporte** en tranvía	services de **trams**
390114	servicios de **uso** temporal de vehículos	services d'**autopartage**
390046	alquiler de **vagones** de carga	location de **wagons**
390120	servicios de **vehículo** compartido	services de **covoiturage**
390044	alquiler de **vehículos**	location de **véhicules**